

CAROLINE BRITZ



DÉCODE L'ALPHABÉT DE LA MER !



Dès 6 ans

VAGNON

Aujourd'hui est un grand jour. Corentin saute du train, sa valise à la main et un sourire radieux sur les lèvres. Là-bas, un peu plus loin, il voit les grandes grues du port de commerce et les cheminées des navires qui dépassent des hangars des docks. « Bientôt, ce monde sera le mien », se dit-il avec un peu de fierté, et un peu d'appréhension aussi. Le moment qu'il a tant attendu va arriver. **Il va monter à bord de son premier grand navire.**

« Est-ce que je vais avoir le mal de mer ? Est-ce que je vais savoir lire les cartes ? Est-ce que je vais être à la hauteur ? » Il se faufile entre les conteneurs soigneusement alignés en attente d'être chargés. Là-bas, il l'aperçoit. Le *Kerguelen* ! Une grande coque noire, une cheminée blanche et une grosse grue à l'arrière. « Mon bateau... Il est magnifique », se dit Corentin.

« Bon, **pilot**, tu attends quoi, là, sur le quai à rêver ? Viens me rejoindre sur le pont. Je suis Stéphane, le **bosco**. Monte vite à bord, tu es attendu. »

LES PETITS NOMS DES MARINS

À bord d'un bateau, il y a, comme tu peux le voir, des noms bien particuliers.

Le pilot, c'est le diminutif de pilotin. L'origine de ce nom remonte à plusieurs siècles ; il désignait les jeunes gens qui embarquaient pendant plusieurs mois, voire des années, pour devenir capitaine. Aujourd'hui, on utilise ce terme pour nommer les élèves officiers quand ils doivent effectuer des stages de navigation à bord d'un navire de commerce.

Le bosco, quant à lui, est le maître d'équipage responsable des matelots et de tout ce qui se passe sur le pont du bateau. Des manœuvres à la peinture, le bosco doit avoir l'œil sur tout.

À la tête du bateau, il y a **le capitaine**, qu'on appelle aussi commandant et que l'on surnomme parfois le Tonton ou le Vieux. Il faut dire qu'autrefois, il fallait naviguer parfois très longtemps pour atteindre ce grade !



KERGUELEN

« Bonjour, monsieur le pilote, nous sommes prêts. » Jean vient d'arriver à la passerelle. C'est le pilote du port, c'est lui qui va aider le capitaine à sortir le bateau en toute sécurité. « Très bien, commandant, je vais prévenir les autorités du port de notre départ. » Le pilote attrape la VHF : « Capitainerie, ici le navire *Kerguelen*, Foxtrot, Charlie, Golf, Bravo. Nous allons appareiller. » Corentin regarde Juliette avec des yeux ronds. « Qu'est-ce qu'il vient de dire, là ? » La jeune femme éclate de rire. « *Kerguelen*, c'est le nom de notre bateau, ça tu le sais. FCGB, c'est son indicatif, un peu comme notre plaque d'immatriculation. Il vient de l'épeler avec l'alphabet phonétique international. Toi, tu n'as pas fini d'apprendre ! »

LA VHF, LE TÉLÉPHONE DES MARINS

Dans tous les navires, il y a un ou plusieurs appareils VHF. **VHF**, c'est de l'anglais, et cela veut dire « *Very High Frequency* », pour « très hautes fréquences ». L'appareil ressemble à un téléphone, mais les marins l'appellent plutôt une radio. C'est avec les VHF qu'ils communiquent depuis le bateau. Ils l'utilisent pour appeler les ports, les centres de surveillance du trafic maritime et, bien sûr, les autres navires qu'ils croisent sur l'eau. Même si maintenant il y a aussi des téléphones satellites et des connexions Internet, tous les marins du monde utilisent encore très souvent la VHF.

- Kerguelen - Foxtrot -
Charlie - Golf -
Bravo -



DÉCODE L'ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL

Pourquoi cet alphabet ?

L'alphabet phonétique international a été inventé en même temps que les télécommunications modernes. Il est utilisé aussi bien par les militaires ou les services de secours que par l'aviation ou, bien sûr, la marine. Le principe est d'attribuer à chaque lettre un nom qui lui corresponde.

Par exemple : A est Alpha et Z est Zulu.

Un alphabet universel

Dans le monde entier, on utilise cet alphabet, ce qui est bien commode quand on arrive dans un port étranger dont on ne connaît pas la langue. En utilisant l'alphabet phonétique international, on est sûr que tout le monde comprend bien les lettres du nom du bateau, de son indicatif d'appel ou de toute autre information nécessaire à transmettre. Et comme les liaisons radio ne sont pas toujours de bonne qualité, c'est aussi un bon moyen de ne pas répéter plusieurs fois les lettres par-dessus le crachouillis des ondes !

Dans la pratique

On utilise souvent l'alphabet phonétique international quand on communique avec la VHF avec les autorités portuaires ou les autres navires. Il sert à épeler le plus souvent l'indicatif du bateau, mais parfois aussi d'autres informations liées aux escales ou à la navigation.

Sauras-tu retenir toutes les lettres ?

A Alpha

B Bravo

C Charlie

D Delta

E Echo

F Foxtrot

G Golf

H Hotel

I India

J Juliet

K Kilo

L Lima

M Mike

N November

O Oscar

P Papa

Q Quebec

R Romeo

S Sierra

T Tango

U Uniform

V Victor

W Whiskey

X X-ray

Y Yankee

Z Zulu

À TOI DE JOUER !

✦ Utilise l'alphabet phonétique international pour écrire les lettres de ton prénom et ceux de Juliette, Nadia, Stéphane et Simon.

Mon prénom :

J _ _ _ _ U _ _ _ _ L _ _ I _ _ E _ _ T _ _ _
T _ _ _ E _ _ _

N _ _ _ _ A _ _ _ D _ _ _ I _ _ _ A _ _ _

S _ _ _ _ T _ _ _ É _ _ P _ _ H _ _ _ A _ _ _
N _ _ _ _ E _ _ _

S _ _ _ _ I _ _ _ M _ _ O _ _ _ N _ _ _ _

✦ Le pilote a besoin de préciser à la capitainerie le nom du navire et du commandant. Aide-le à préparer sa communication.

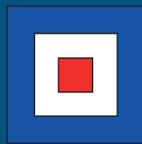
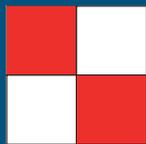
Allô, la capitainerie ? Ici le pilote à bord du *Kerguelen* (K _ _ _
E _ _ _ R _ _ _ G _ _ _ U _ _ _ _ _ E _ _ _ L _ _ _
E _ _ _ N _ _ _ _ _ _). Nous allons appareiller du quai de
l'Atlantique (A _ _ _ T _ _ _ L _ _ A _ _ _ N _ _ _
_ _ _ T _ _ _ I _ _ _ Q _ _ _ U _ _ _ _ _
E _ _ _). Le commandant du navire est le capitaine Françoise
Legall (F _ _ _ _ _ R _ _ _ A _ _ _ N _ _ _ _ _
C _ _ _ _ _ O _ _ _ I _ _ _ S _ _ _ _ _ E _ _ _ L _ _ _
E _ _ _ G _ _ _ A _ _ _ L _ _ _ L _ _ _). Nous allons utiliser les
remorqueurs Hardi (H _ _ _ A _ _ _ R _ _ _ D _ _ _ _
I _ _ _) et Tenace (T _ _ _ E _ _ _ N _ _ _ _ _ _
A _ _ _ C _ _ _ _ _ E _ _ _) pour nous assister. À vous !

✦ Corentin a écrit une lettre avec des mots codés à son cousin Malo. Aide Malo à comprendre ce que Corentin a voulu lui dire.

Cher Malo,

Hier, je suis monté à bord de mon premier NOVEMBER ALPHA
VICTOR INDIA ROMEO ECHO (_ _ _ _ _). Sur le pont arrière,
nous avons une très grosse GOLF ROMEO UNIFORM ECHO
(_ _ _ _). J'ai aussi rencontré mon CHARLIE ALPHA PAPA INDIA
TANGO ALPHA INDIA NOVEMBER ECHO (_ _ _ _ _ _ _ _ _).
Je t'écrirai une nouvelle lettre bientôt pour te raconter la suite.

CHARLIE OSCAR ROMEO ECHO NOVEMBER TANGO INDIA
NOVEMBER (_ _ _ _ _ _ _ _)



Depuis qu'il est tout petit, Corentin a un rêve : devenir marin ! Aujourd'hui est un grand jour, il va enfin embarquer plusieurs mois en mer...
Es-tu prêt à monter avec Corentin à bord du *Kerguelen* ?

À travers l'histoire de son apprentissage de matelot, tu découvriras les différents alphabets que tous les marins du monde utilisent pour communiquer entre eux de bateau à bateau : **alphabet phonétique, morse, pavillons, signaux sonores et à bras**. Ils servent à former des messages que tu pourras t'amuser à décoder au fil des jeux proposés dans cet ouvrage.

Un drôle de langage avec lequel jouer, seul ou entre amis !



Récit et jeux : Caroline Britz
Illustrations : Audrey Lagadec

VAGNON
www.vagnon.fr



MDS : VA00232

12,95 € TTC